

**Multilateral Agreement ADN/M 013**  
**under section 1.5.1 of the Regulations annexed to ADN**  
**on the carriage of containers with electrical equipment on the outside of**  
**the container**

1. By derogation from ADN 7.1.3.51.4 and ADN 9.1.0.52.1 closed containers with electrical equipment on the outside of the container, and which are not of a certified safe type, are allowed to be carried provided that the electrical equipment on the outside of the container is separated sufficiently from other containers containing substances of:
  - Class 2 for which a label No. 2.1 is required in column (5) of Table A of Chapter 3.2;
  - Class 3, packing group I or II;
  - Class 4.3;
  - Class 6.1; packing group I or II, with an additional hazard of Class 4.3;
  - Class 8, packing group I, with an additional hazard of Class 3; and
  - Class 8, packing group I or II, with an additional hazard of Class 4.3.

This condition is deemed to be met if no container containing the above-mentioned substances is stowed within an area of cylindrical form with a radius of 2.4 m around the electrical equipment and an unlimited vertical extension.

This condition does not apply if containers with electrical equipment which is not of a certified safe type and containers containing the above-mentioned substances are stowed in separate holds.

2. This Agreement shall be valid until 31 December 2016 for the carriage on the territories of those ADN Contracting Parties signatory to this Agreement.

If it is revoked in whole or in part before that date by one of the signatories, it shall remain valid until the above mentioned date only for carriage on the territories of those ADN Contracting Parties signatory to this Agreement which have not revoked it.

The Hague, ... February 2015,

The competent authority for ADN in The Netherlands,

For and on behalf of,

The Minister of Infrastructure and the Environment,

A handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping loops and vertical strokes, positioned to the left of the name.

drs. ing. P. Torbijn

Director for Safety and Risks

6/3

**Multilaterale Vereinbarung ADN/M 013  
gemäß Abschnitt 1.5.1 der Anlage zum ADN  
über die Beförderung von Containern mit elektrischen Einrichtungen an der  
Außenseite des Containers**

1. Abweichend von 7.1.3.51.4 und 9.1.0.52.1 des ADN dürfen geschlossene Container mit elektrischen Einrichtungen an der Außenseite des Containers, die nicht dem Typ „bescheinigte Sicherheit“ entsprechen, befördert werden, sofern die elektrischen Einrichtungen an der Außenseite des Containers ausreichend von anderen Containern getrennt sind, die Stoffe der folgenden Klassen enthalten:
  - Klasse 2, für die gemäß Kapitel 3.2 Tabelle A Spalte (5) ein Gefahrzettel der Nr. 2.1 erforderlich ist;
  - Klasse 3, Verpackungsgruppe I oder II;
  - Klasse 4.3;
  - Klasse 6.1; Verpackungsgruppe I oder II, mit einer Zusatzgefahr der Klasse 4.3;
  - Klasse 8, Verpackungsgruppe I, mit einer Zusatzgefahr der Klasse 3; und
  - Klasse 8; Verpackungsgruppe I oder II, mit einer Zusatzgefahr der Klasse 4.3.

Diese Bedingung gilt als erfüllt, wenn kein Container, der die oben genannten Stoffe enthält, auf einer zylindrischen Fläche mit einem Radius von 2,4 m um die elektrischen Einrichtungen herum und einer unbegrenzten vertikalen Ausdehnung gestaut ist.

Diese Bedingung ist nicht anwendbar, wenn Container mit elektrischen Einrichtungen, die nicht dem Typ „bescheinigte Sicherheit“ entsprechen, und Container, die die oben genannten Stoffe enthalten, in getrennten Laderäumen gestaut sind.

2. Diese Vereinbarung gilt bis zum 31. Dezember 2016 für Beförderungen in den Hoheitsgebieten der ADN-Vertragsparteien, die diese Vereinbarung unterzeichnet haben.

Wird sie vorher von einem der Unterzeichner ganz oder teilweise widerrufen, gilt sie in diesem Fall bis zum vorgenannten Zeitpunkt nur noch für Beförderungen in den Hoheitsgebieten der ADN-Vertragsparteien, die diese Vereinbarung unterzeichnet und nicht widerrufen haben.

Bonn, 30. März 2015,

Die für das ADN zuständige Behörde  
der Bundesrepublik Deutschland

Das Bundesministerium für Verkehr  
und digitale Infrastruktur

Im Auftrag

Gudula Schwan